

BODY MONITOR**IMPORTANTI AVVERTENZE E NORME DI SICUREZZA**

I valori che si ottengono da questo Monitor del grasso corporeo sono dati indicativi e non devono per nessuna ragione sostituire un parere medico. Non dimenticare: automisurazione significa controllo, non diagnosi o trattamento. I valori insoliti devono essere sempre discussi con il proprio medico. In nessuna circostanza si devono modificare i dosaggi di qualsiasi farmaco prescritto dal proprio medico.

La bilancia non deve essere utilizzata da:

- portatori di pacemaker o di qualsiasi altro dispositivo interno, il debole segnale elettrico, infatti, potrebbe interferire con il corretto funzionamento del dispositivo
- persone affette da edema, osteoporosi e febbre
- persone in dialisi
- in caso di assunzione di farmaci per problemi cardiovascolari
- donne incinte
- atleti che praticano più di 10 ore di allenamento intensivo settimanale
- coloro che hanno una frequenza cardiaca, a riposo, pari o al di sotto di 60 battiti al minuto.

Utilizzare la bilancia solo per gli scopi indicati in questo manuale d'istruzione e per uso esclusivamente domestico. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danni.

In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un centro specializzato. Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro specializzato. Al fine di evitare qualsiasi interferenza, si consiglia di utilizzare il prodotto lontano da attrezzature con un forte campo magnetico. Non appoggiare mai la bilancia su superfici bagnate o scivolose. Non immergere mai il prodotto nell'acqua e non riporlo mai in luoghi umidi.

Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, da oggetti taglienti e simili.

Quando non si usa l'apparecchio per molto tempo, è consigliabile togliere la batteria in quanto una possibile perdita di liquido potrebbe danneggiare il prodotto. Inoltre poiché la qualità delle batterie varia da modello a modello, la garanzia del prodotto non copre i danni causati da una possibile perdita di liquido.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia

e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Deve essere impiegato secondo le istruzioni riportate dal presente manuale ed è importante che l'utilizzatore legga e comprenda le informazioni per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio

La presente bilancia non è utilizzabile per determinare il peso di oggetti o sostanze nelle transazioni commerciali, per la fabbricazione di medicine, per il calcolo di pedaggi, tariffe, tasse, premi, ammende, remunerazioni, indennità o canoni di tipo analogo determinati in funzione del peso. Questa bilancia BFW è utilizzabile per tenere sotto controllo il proprio peso corporeo, le percentuali di grasso e di acqua e non è utilizzabile per fare diagnosi o trattamenti medici. Valori che possono sembrare insoliti o fuori norma devono sempre essere discussi con il proprio medico.

Al fine di evitare rischi per l'utilizzatore di questo dispositivo, in nessuna circostanza si devono modificare i dosaggi di qualsiasi farmaco o terapia prescritti dal proprio medico basandosi sui dati misurati da questo dispositivo.

VARIAZIONE DELLA PERCENTUALE DI GRASSO DURANTE IL GIORNO

I livelli di idratazione del corpo, lo stile di vita e le abitudini quotidiane, possono influire sulle rilevazioni delle percentuali di grasso corporeo. Una rilevazione effettuata nelle prime ore del mattino, calcolerà una percentuale di grasso più alta poiché il corpo tende ad essere disidratato dopo una lunga notte di sonno. Per una lettura più accurata e per poter confrontare diverse rilevazioni, è consigliabile utilizzare il prodotto alla stessa ora del giorno e nelle stesse condizioni. Prima di procedere alla misurazione quindi è importante ricordare che:

- dopo aver fatto il bagno, la percentuale può essere più bassa
- dopo aver mangiato o bevuto, la percentuale può essere più alta
- durante il ciclo mestruale della donna, le rilevazioni potrebbero essere irregolari
- la percentuale d'acqua del nostro organismo può diminuire dopo un periodo di malattia o dopo una pesante attività fisica: queste condizioni, infatti, inducono ad una sudorazione maggiore rispetto al normale.

CHE COS'E' LA PERCENTUALE DI ACQUA NEL CORPO

La percentuale di acqua presente nel corpo umano corrisponde alla quantità di liquidi espressa in percentuale, in rapporto al peso totale dell'individuo e viene calcolata in base ad una particolare formula scientifica, utilizzata anche dagli esperti dietologi. E' importante sapere che l'acqua, all'interno del nostro organismo, svolge una funzione fondamentale, si trova in ogni tessuto e organo: il nostro corpo è formato da circa il 50-65% di acqua. Grazie a questa bilancia è possibile tener sotto controllo la percentuale di acqua che è fondamentale per il corretto funzionamento del nostro organismo. I valori in percentuale di acqua presente in un individuo sano sono i seguenti:

DONNE dal 45-60%
UOMINI dal 50-65%

VARIAZIONE DELLA PERCENTUALE DI ACQUA DURANTE IL GIORNO

Al fine di ottenere una rilevazione attendibile, è consigliabile misurare la percentuale di acqua la sera (prima di cena); in questa fascia del giorno i livelli di idratazione sono più regolari. Ad ogni modo, al fine di mettere in relazione le varie misurazioni, è sempre consigliabile rispettare dei determinati orari. La percentuale di acqua tende ad essere inferiore se viene rilevata la mattina, questo perché il corpo si disidrata durante il sonno ma soprattutto perché i liquidi durante la notte tendono a concentrarsi nel tronco (durante il giorno invece si ridistribuiscono omogeneamente nel corpo grazie alla forza di gravità). I fattori che tendono a modificare la percentuale d'acqua sono: il sonno, il mangiare e/o bere, l'attività fisica, fare il bagno, l'assunzione di medicinali, le condizioni fisiche e la minzione.

CARATTERISTICHE

Capacità massima: 150 kg
Divisione: 100g
Unità di misura del peso: kg/lb/st
Unità di misura dell'altezza: cm
Divisione grasso corporeo: 0.1%
Divisione acqua corporea: 0.1%

Età: 10-80 anni
 Display LCD
 Memorie :10 profili utenti
 Indicatore di batterie scariche
 Indicatore di sovraccarico
 Alimentazione: 1 batterie al litio 3V CR2032 (è inclusa una batteria di prova)

Condizioni operative di utilizzo:

Temperatura ambiente: da 10°C a 40°C
 Umidità relativa: dal 30% all'75% senza condensa.
 Pressione: da 700 – 1060 hPa

Condizioni ambientali di trasporto ed immagazzinamento:

Temperatura: da 10 a 40°C
 Umidità: da 5 a 95%
 Pressione: da 700 – 1060 hPa

INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile (si sconsigliano i tappeti). Inserire la batteria nell'apposito comparto, facendo attenzione a rispettare la polarità indicata. Inoltre le batterie in dotazione sono fornite esclusivamente per testare il funzionamento dell'unità e pertanto potrebbero avere durata inferiore. Sostituire la batterie quando questa è scarica.

Funzione controllo del peso

Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile (si sconsigliano i tappeti).
 La seguente bilancia si accende a pressione. Salire con entrambi i piedi sulla bilancia per la rilevazione del peso. Selezionare l'unità di misura tramite l'apposito tasto vicino al comparto batterie. Scegliere tra kg/lb/st.
 Salire sulla bilancia e stabilizzare il peso distribuendolo in modo uniforme con i due piedi. Attendere fino a che il numero sul display non si sia stabilizzato e lampeggi. La bilancia si spegne automaticamente dopo pochi secondi di non utilizzo.

Funzioni bodyfat e bodywater

Premere il tasto SET per iniziare la procedura di inserimento dei propri dati personali
 Quando sul display compare "P1" scegliere un profilo utente tra 0 e 9 utilizzando i tasti freccia. Il numero relativo al profilo inizia a lampeggiare e premere di nuovo il tasto SET per confermare il numero del profilo che si vuole utilizzare (la bilancia può memorizzare dati per 10 persone).
 Con i tasti freccia selezionare maschio o femmina. Il simbolo relativo al sesso inizia a lampeggiare. Quindi premere SET per confermare.
 Con i tasti freccia impostare l'età (10-80). La scritta e il relativo numero iniziano a lampeggiare. Premere quindi il tasto SET per confermare
 Con i tasti freccia impostare l'altezza (100-240cm). Il numero inizia a lampeggiare e quindi premere SET per confermare.
 Al termine di queste operazioni il display visualizza i dati relativi all'altezza, all'età e 0,0kg.

Controllare i risultati della misurazione

Salire sulla bilancia (senza scarpe) posizionando i piedi sopra gli elettrodi. Tenere una posizione eretta e bilanciata. La bilancia misurerà le percentuali di grasso ed acqua nel corpo, che compariranno a display in pochi secondi.

I valori di body fat sono espressi in (%)

Età	Femmine				Maschi			
	Sottopeso	Peso OK	Sovrappeso	Obeso	Sottopeso	Peso OK	Sovrappeso	Obeso
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

I valori di body water sono espressi in (%)

Età	Femmine			Maschi		
	Sottopeso	Peso OK	Sovrappeso	Sottopeso	Peso OK	Sovrappeso
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Messaggi di errore

"EEEE" : compare a display quando la bilancia è sovraccaricata

"LO" : compare a display quando la batteria necessita di essere cambiata.

"Err" : compare a display quando la misurazione non è stata effettuata in modo corretto

Nota

Togliere sempre le scarpe e le calze prima di salire sulla bilancia per effettuare la misurazione della percentuale di grasso e acqua

Assicurarsi che la bilancia e i piedi siano sempre ben puliti per una corretta misurazione.

Per assicurare una corretta misurazione, si suggerisce di effettuare la misurazione in orari fissi nella giornata (es: 19:00 – 21:00)

PULIZIA A MANUTENZIONE

Pulire la piattaforma della bilancia utilizzando un panno morbido. E' possibile utilizzare anche un panno leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare sostanze chimiche o abrasive. Dopo aver pulito la piattaforma prima di procedere ad una misurazione, assicurarsi che sia bene asciutta. La superficie se bagnata o umida potrebbe diventare scivolosa. Posizionare sempre la bilancia su una superficie stabile e piana. Evitare tappeti e simili.

Evitare di saltare sulla bilancia, di farla cadere e di sottoporla a particolari urti. I meccanismi interni, infatti, sono molto delicati e di precisione e potrebbero danneggiarsi facilmente.

Evitare di esporre il prodotto ad onde elettromagnetiche che potrebbero causare la perdita dei dati in memoria. Il venditore non è responsabile in caso di perdita dei dati memorizzati nella bilancia.



Questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto di tutte le direttive europee applicabili.



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

NOTA: tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

JOYCARE®

GB

BODY MONITOR

IMPORTANT WARNINGS AND SAFETY RULES

The values obtained by this body fatMonitor are indicative data that for no reason whatsoever should replace a doctor's opinion. Do not forget: self-measuring means control, not diagnosis or treatment. Unusual values should always be discussed with

your doctor.

Under no circumstances should you modify the dosage of any medicine prescribed by your doctor.

The scales should not be used by:

- People with pacemakers or any other internal device as the weak electric signal could in fact interfere with correct functioning of the device.
- People with oedema, osteoporosis or fever
- People in dialysis
- If taking medicine for cardiovascular problems
- Pregnant women
- Athletes that practise more than 10 hours of intensive training per week
- People who have a resting pulse frequency that is equal to or below 60 beats per minute.

Only use the scales for the intentions indicated in this instruction manual and exclusively for domestic use. Any other type of use is to be considered improper and therefore dangerous. Check that the appliance is whole and is not damaged before use. If in doubt, do not use the product and consult a specialised after sales centre. To not attempt to repair the product yourself, always go to a specialised after sales centre. To avoid any interference it is recommendable to use the product away from appliances with a strong magnetic field.

Never place the scales on wet or slippery surfaces. Never immerse the product in water and never put it away in a damp place. Always keep the product away from sources of heat, direct sunlight, cutting objects or similar objects.

When the appliance is not used for a long time, it is recommendable to remove the battery as leaking of fluids could damage the product. Also, seeing that the quality of batteries varies between models, the warranty does not cover damage caused by any possible leaking of fluids.

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

It must be used according to the instructions, contained in this manual and it is important that the user reads and understands the use and maintenance information of the device.

These scales should not to be used to weigh objects or substances in commercial transactions, to produce medicines, to calculate tolls, tariffs, taxes, premiums, fines, remunerations, indemnities or fees of a similar kind determined by weight. These BFW scales are to be used for keeping one's own personal body weight, and percentages of fat and water, under control and are not to be used for making

diagnoses or for medical treatment. Values that may seem unusual or outside the norm should always be discussed with your doctor. In order to avoid danger to the user of this device, the doses of any drug or therapy prescribed by one's own doctor should in no circumstances be modified on the basis of data calculated by this device.

VARIATION OF BODY FAT THROUGHOUT THE DAY

Levels of body hydration, lifestyle and daily habits can influence the detection of the percentage of body fat. A detection performed during the early hours of the morning will calculate a higher percentage of fat because after a long nights sleep, the body tends to be dehydrated. For a more accurate reading and in order to compare different detections it is recommendable to use the product at the same hour of the day and under the same conditions.

Before measuring it is important to remember that:

- The percentage could be lower after having taken a bath
- The percentage could be higher after eating or drinking
- Detections could be irregular during a woman's menstrual cycle
- The percentage of water in our body can be reduced after having been ill or after heavy physical activity, as these conditions make us sweat more than usual.

WHAT IS THE PERCENTAGE OF WATER IN THE BODY?

The percentage of water present in the human body corresponds to the quantity of liquids expressed in a percentage ,according to the total weight of the individual, and it is calculated using a particular scientific formula, also used by expert dieticians. It is important to know that the water inside our body performs a fundamental function and is in all tissue and body organs: approximately 50-65% of our body is made of water. Thanks to these scales it is possible to keep the percentage of water under control, which is fundamental for correct functioning

of our body. The percentage value of water present in a healthy individual is as follows:

WOMEN from 45-60%

MEN from 50-65%

VARIATION OF THE PERCENTAGE OF WATER THROUGHOUT THE DAY

To obtain a reliable detection it is recommended to measure the percentage of water in the evening (before dinner) as hydration levels are more normal during this hour of the day. In any case, to relate various measurements it is always recommendable to respect established hours. The percentage of water tends to be lower if detected in the morning and this is because the body dehydrates during sleep and above all because during the night liquids tend to concentrate in the torso (whereas during the day thanks to the force of gravity they spread out in a homogeneous manner). Factors that tend to modify the percentage of water are: sleeping, eating and/or drinking, physical activity, having a bath, consumption of medicines, physical conditions and urination.

FEATURES

Capacity: 150kg

Division: 0.1kg

Weight unit: kg / lb / st

Height unit : cm

Fat grade indication : increment of 0,1 %

Water grade indication : increment of 0,1 %

Age range: 10-80

Display LCD

User No.: 10

Battery replacement indication

Overload indication

Battery: 1 x CR2032 (test battery is included)

Operation use conditions:

Room temperature: from 10°C to 40°C

Relative humidity: from 30% to 75% without condensation.

Pressure: from 700 – 1060 hPa

Environmental transportation and storage conditions:

Temperature: from 10 to 40°C

Humidity: from 5 to 95%

Pressure: from 700 – 1060 hPa

INSERTING AND REMOVING THE BATTERIES

Insert the battery in the appropriate compartment, paying attention to the correct polarities indicated.

The batteries provided are also exclusively to evaluate how the unit works and may therefore have a shorter lifespan. Replace the battery when it is depleted.

For weight only:

Put the scale on a hard, flat surface (avoiding carpets). The following scale turns on in response to pressure. Step on the scale; the display show your weight. and select the weight unit : kg/lb/st by the key placed near the battery compartment. Stand normally on the scale with your weight distributed evenly on your two legs .Wait until the scale stabilizes your weight after the number on the display flashes twice. The scale will be auto off if no further using after few seconds.

For weight , body fat percentage and body fluid percentage:

Press the SET key for seconds to set your personal data. When the screen shows “P1” Choose one of the User Profiles slots 0-9 using the “▲ or ▼” key. When the number user profile flashes on the screen and once you reach your target number, please press “SET” to confirm (the scale can store data for 10 people).

Then to choose Male or Female using the “▲ or ▼”key ,when the gender symbol flashes on the screen and then press “SET” to confirm.

Then press “▲ or ▼” key to reach your target age (10-80) , when “AGE” and the number flashes on the screen and then press “SET” to confirm .

Then press “▲ or ▼” key to reach your target height (100-240cm) when the number flash on the screen and then press “SET” to confirm.

Finally, the screen will shows data of “height” & “Age” which been already settled ,and also with 0.0kg.

Carry out the above steps to measure your body weight , body fat percentage and body fluid percentage:

Step on the scale gently and keep your bare feet in touch with the electrodes .Stand still and erect to get your weight measured and your body fat ,Fluid percentage will be displayed respectively on the screen within seconds. These results will be repeated for seconds and the scale will be auto off if no further using.

The personal data will be stored once you set. Just confirm your user profile when you use the scale again and your other information will be showed so there is no need to program them again.

Values for the percentage of body fat

Age	Woman				Man			
	Slim	Normal	Lighty over-weight	Over-weight	Slim	Normal	Lighty over-weight	Over-weight
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Values for the percentage of body fluid:

Age	Woman			Man		
	Low	Normal	High	Low	Normal	High
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Error message / maintenance:

“EEEE” appears in the display when the scale are overloaded

“LO” appears on the display when the batteries need to be replaced.

“Err” appears on the display when the measurement cannot be carried out correctly

Tip: Dry your feet again and try to stand as still as possible.

Note

Please take off shoes and socks and keep your bare feet in touch with the electrodes when taking body fat, fluid, percentage measurement.

Make sure that the balance and the feet are always kept clean for proper measurement .

To ensure accuracy ,we suggest you take measurement at a fixed time every day (e.g.19:00- 21:00).

CLEANING AND MAINTENANCE

Use a soft cloth to clean the platform. It is also possible to use a slightly dampened cloth.Do not use chemical or abrasive substances. After cleaning the platform make sure it is completely dry before carrying out a measurement. If the surface is wet or damp it could become slippery. Always position the scales on a stable and flat surface. Avoid rugs and similar objects. Avoid jumping on the scales, dropping them or subjecting them to particular knocks. As well as for precision, the internal mechanisms are in fact very delicate, and could easily be damaged. Avoid exposing the product to electromagnetic waves that could cause the loss of data in the memory.

The seller is not responsible for loss of data memorised in the scales.



The product is made conforming with all the applicable European regulations.



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately-collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted. The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life.

NOTE: Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

JOYCARE®

F

BODY MONITOR

MISES EN GARDE IMPORTANTES ET NORMES DE SÉCURITÉ

Les valeurs obtenues de ce Monitor de la graisse corporelle sont des données indicatives et elles ne doivent en aucun cas remplacer l'avis d'un médecin. N'oubliez pas: le relevé personnel signifie contrôle, non diagnostic ou traitement. Les valeurs inhabituelles doivent toujours être discutées avec votre médecin.

En aucun cas, il ne faut modifier les dosages de n'importe quel médicament prescrit par votre médecin.

La balance ne doit pas être utilisée par:

- les porteurs de pacemaker ou de tout autre dispositif interne, le faible signal électrique pourrait, en effet, interférer avec le fonctionnement correct du dispositif
- les personnes souffrant d'oedème, ostéoporose et fièvres
- les personnes en dialyse
- en cas de prise de médicaments pour des problèmes cardiovasculaires
- les femmes enceintes
- les athlètes qui pratiquent plus de 10 heures d'entraînement intensif par semaine
- les personnes ayant une fréquence cardiaque, au repos, égale ou inférieure à 60

battements par minute.

N'utilisez la balance que pour les fonctions indiquées dans ce manuel d'instructions et pour un usage exclusivement domestique. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et donc dangereuse. Avant son utilisation, assurez-vous que l'appareil soit en bon état sans dommage visible. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et adressez-vous à un centre spécialisé. N'essayez pas de réparer le produit par vous-même mais adressez-vous toujours à un centre spécialisé. Afin d'éviter toute interférence, nous conseillons d'utiliser le produit loin de tout appareil présentant un fort champ magnétique. N'appuyez jamais la balance sur des surfaces mouillées ou glissantes. Ne plongez jamais le produit dans l'eau et ne le placez jamais dans des lieux humides. Gardez toujours le produit loin de toute source de chaleur, des rayons du soleil, de l'humidité, d'objets tranchants et similaires. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous conseillons de retirer la batterie car une éventuelle perte de liquide pourrait endommager le produit. D'autre part, étant donné que la qualité des batteries change d'un modèle à l'autre, la garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par une possible perte de liquide.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.

Il doit être utilisé selon les instructions qui se trouvent dans le manuel technique. Il est important que l'utilisateur comprenne les informations concernant l'entretien et les dispositifs du produit.

Cette balance n'est pas utilisable pour déterminer le poids d'objets ou de substances dans les transactions commerciales, pour la fabrication de médicaments, pour le calcul de péages, tarifs, taxes, primes, amendes, rémunérations, indemnités ou redevances analogues déterminés selon le poids. Cette balance BFW est utilisable pour contrôler son poids corporel, les pourcentages de graisse et d'eau, et elle n'est pas utilisable pour émettre des diagnostics ou appliquer des traitements médicaux. Il faut consulter son médecin chaque fois que des valeurs semblent insolites ou hors norme.

Afin d'éviter des risques pour l'utilisateur de ce dispositif, il ne faut jamais modifier les dosages des médicaments ou des thérapies prescrits par son médecin sur la base des données mesurées par ce dispositif.

VARIATION DU POURCENTAGE DE GRAISSE AU COURS DE LA JOURNÉE

Les niveaux d'hydratation du corps, le style de vie et les habitudes quotidiennes peuvent influencer les relevés des pourcentages de graisse corporelle. Un relevé effectué au cours des premières heures du matin calculera un pourcentage de graisse plus élevé puisque le corps a tendance à être déshydraté après une longue nuit de sommeil. Pour une lecture plus soignée et pour pouvoir comparer différents relevés, nous conseillons d'utiliser le produit à la même heure du jour et dans les mêmes conditions. Avant de prendre les mesures, il est important de ne pas oublier que:

- après avoir pris un bain, le pourcentage peut être plus faible

- après avoir mangé ou bu, le pourcentage peut être plus élevé
- pendant le cycle menstruel chez la femme, les relevés pourraient être irréguliers
- le pourcentage d'eau de notre organisme peut diminuer après une période de maladie ou après une activité physique importante: ces conditions provoquent en effet une transpiration plus importante que normalement.

QU'EST-CE QUE LE POURCENTAGE D'EAU DANS LE CORPS

Le pourcentage d'eau présent dans le corps humain correspond à la quantité de liquides exprimée en pourcentage, par rapport au poids totale de l'individu et se calcule en fonction d'une formule scientifique particulière, utilisée aussi par les experts diététiciens. Il est important de savoir que l'eau, à l'intérieur de notre organisme, joue un rôle fondamental, elle se trouve dans chaque tissu et organe: notre corps est formé d'environ 50-65% d'eau. Cette balance permet de contrôler le pourcentage d'eau qui est fondamental pour le fonctionnement correct de

notre organisme. Les valeurs en pourcentage d'eau présent chez un individu sain sont les suivantes:

FEMMES de 45-60%

HOMMES de 50-65%

VARIATION DU POURCENTAGE D'EAU AU COURS DE LA JOURNÉE

Afin d'obtenir un relevé fiable, nous conseillons de mesurer le pourcentage d'eau le soir (avant le dîner); au cours de cette phase de la journée, les niveaux d'hydratation sont plus réguliers. Dans tous les cas, afin de pouvoir comparer les différentes mesures, nous conseillons de respecter des horaires déterminés. Le pourcentage d'eau a tendance à être inférieur s'il est mesuré le matin parce que le corps se déshydrate pendant le sommeil mais surtout parce que les liquides ont tendance pendant la nuit à se concentrer dans le tronc (au cours de la journée par contre, ils se redistribuent de façon homogène dans le corps grâce aux forces de gravité). Les facteurs qui ont tendance à modifier le pourcentage d'eau sont: dormir, manger et/ou boire, l'activité physique, prendre un bain, prendre des médicaments, les conditions physiques et l'émission d'urine.

CARACTÉRISTIQUES

Capacité: 150kg

Division: 0.1kg

Unité de mesure du poids: kg/lb/st

Unité de mesure de la hauteur: cm

Division graisse corporelle: 0.1%

Division eau corporelle: 0.1%

Tranche d'âge: 10 - 80

Ecran d'affichage LCD

Numéro d'utilisateur: 10

Indicateur de batteries déchargées

Indicateur de surcharge

Pile: 1 x CR2032 (pile d'essai incluse)

Conditions d'utilisation durant l'opération:

Température ambiante: de 10°C à 40 °C

Hygrométrie: de 30% à 75% sans condensation.

Pression: du hPA 700-1060

Conditions de transport sur le plan environnemental et déstockage:

Température: de 10 à 40°C

Humidité: de 5% à 95%

Pression: du hPa700-1060

INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES

Insérez la batterie dans le compartiment prévu à cet effet tout en faisant attention aux polarités indiquées.

Les batteries fournies sont exclusivement prévues pour évaluer de quelle façon l'unité fonctionne et peut avoir donc une durée de vie plus courte. Remplacez la batterie uniquement quand elle est épuisée.

Fonction de contrôle du poids

Positionner la balance sur une superficie plate et bien stable (les tapis sont déconseillés). La balance s'allume par pression. Monter sur la balance, les deux pieds pour la mesure de votre poids.

Sélectionner l'unité de mesure à l'aide de la touche près du logement des piles. Choisir entre kg/lb/st.

Monter sur le pèse-personne et stabiliser le poids en le distribuant de façon uniforme sur les deux pieds. Attendre jusqu'à ce que le chiffre sur l'afficheur soit stabilisé et ne clignote plus. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes d'inactivité.

Fonctions impédancemètre (graisse et eau)

Appuyer sur la touche SET pour lancer la procédure de saisie des paramètres personnels.

Lorsque l'afficheur indique "P1", choisir un profil de l'utilisateur entre 0 et 9 en utilisant les touches flèches. Le chiffre correspondant à profil clignote, appuyer de nouveau sur la touche SET pour confirmer le numéro de profil à utiliser (le pèse-personne peut mémoriser les paramètres de 10 personnes).

À l'aide des touches flèches, sélectionner homme ou femme. Le symbole correspondant au sexe clignote. Appuyer sur la touche SET pour confirmer.

À l'aide des touches flèches, saisir l'âge (10-80). Le message et le chiffre correspondant clignotent. Appuyer sur la touche SET pour confirmer.

À l'aide des touches flèches, configurer la stature (100-240cm). Le chiffre clignote, appuyer sur la touche SET pour confirmer.

À la fin de ces opérations, l'afficheur indique les paramètres correspondant à la stature, à l'âge et aux kilos.

Contrôle des résultats de la mesure

Monter sur le pèse-personne (sans chaussures) en plaçant les pieds sur les électrodes. Rester bien droit et bien équilibré. Le pèse-personne mesurera les pourcentages de graisse et d'eau dans le corps. Ils apparaîtront ensuite sur l'afficheur au bout de quelques secondes.

Les valeurs du taux de graisse corporelle sont exprimées en (%)

Âge	Femmes				Hommes			
	Insuffisance pondérale	Poids OK	Surpoids	Obésité	Insuffisance pondérale	Poids OK	Surpoids	Obésité
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Les valeurs du taux d'eau corporelle sont exprimées en (%)

Âge	Femmes			Hommes		
	Basse	Normale	Élevée	Basse	Normale	Élevée
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Messages d'erreur

« EEEE » : ce message apparaît sur l'afficheur lorsque le pèse-personne est surchargé.

« LO » : ce message apparaît sur l'afficheur lorsque la pile doit être changée.

« Err » : ce message apparaît sur l'afficheur lorsque la mesure n'a pas été effectuée correctement.

Note

Toujours enlever les chaussures et les chaussettes avant de monter sur le pèse-personne pour effectuer la mesure du pourcentage de graisse et d'eau.

Contrôler que le pèse-personne et les pieds sont toujours bien propres afin d'effectuer une mesure correcte.

Nous suggérons d'effectuer la pesée à heures fixes dans la journée (par ex. 19h00 – 21h00) afin de garantir une bonne mesure des paramètres.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Utilisez un chiffon souple pour nettoyer la plate-forme de la balance. Vous pouvez aussi utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de substances chimiques ou abrasives. Après avoir nettoyé la plate-forme, avant d'effectuer un relevé, assurez-vous qu'elle soit bien sèche. Si la surface est mouillée ou humide, elle pourrait devenir glissante. Situez toujours la balance sur une surface stable et plate. Évitez tapis et autres. Évitez de sauter sur la balance, de la faire tomber ou de la soumettre à des chocs particuliers. Les mécanismes internes sont, en effet, très délicats et de précision et ils pourraient s'endommager facilement. Évitez d'exposer le produit à des ondes électromagnétiques qui pourraient provoquer la perte des données en mémoire. Le vendeur n'est pas responsable en cas de perte des données mémorisées dans la balance.



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions. Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées seront éliminées dans des spéciaux récipients.

NOTE: Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

JOYCARE®

D

BODY MONITOR

WICHTIGE HINWEISE UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Werte, welche über diesen Monitor bezüglich des Körperfetts erhalten werden, sind nicht verbindliche Daten und dürfen auf keinen Fall die ärztliche Meinung ersetzen. Vergessen Sie nicht: eine selbständige Messung bedeutet Kontrolle, nicht Diagnose oder Behandlung. Ungewöhnliche Werte müssen immer mit dem eigenen Arzt besprochen werden.

Die Dosierung eines jeden vom eigenen Arzt verschriebenen Medikamentes darf unter keinen Umständen verändert werden.

Die Waage darf nicht verwendet werden bei:

- Trägern von Schrittmachern oder anderen inneren Geräten; das schwache elektrische Signal könnte in der Tat den korrekten Betrieb des Gerätes beeinträchtigen
- Personen, die unter Ödemen, Osteoporose oder Fieber leiden
- Dialysepatienten
- der Einnahme von Medikamenten für Herz – Kreislauf - Erkrankungen
- Schwangeren
- Athleten, welche mehr als 10 Stunden wöchentlich ein intensives Training absolvieren
- denjenigen, welche eine Herzfrequenz im Ruhezustand aufweisen, die bei 60 oder weniger Schlägen pro Minute liegt.

Verwenden Sie die Waage nur für die in diesem Bedienungshandbuch angezeigten Zwecke und ausschließlich zum Hausgebrauch. Jede andere Verwendung ist als unangemessen und demzufolge gefährlich zu betrachten.

Vor der Verwendung absichern, dass das Gerät unversehrt ohne sichtbare Defekte ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und sich an einen Kundendienst wenden. Nicht versuchen, das Produkt selbst zu reparieren, sondern sich immer an einen Kundendienst wenden. Um eine jede Störung zu vermeiden, empfiehlt es sich,

das Produkt entfernt von starken Magnetfeldern zu verwenden. Die Waage nie auf nassen oder glatten Oberflächen verwenden.

Das Produkt niemals in Wasser eintauchen und nie an feuchten Orten aufbewahren. Das Produkt immer von Wärmequellen, Sonneneinstrahlung, Schneidutensilien und ähnlichem entfernt aufbewahren. Wenn der Apparat für eine längere Zeit nicht benutzt wird empfiehlt es sich, die Batterie zu entfernen, da ein mögliches Auslaufen von Flüssigkeit das Produkt beschädigen könnte. Weil die Qualität der Batterie zudem vom Modell abhängt, deckt die Garantie keine Schäden ab, welche durch ein mögliches Auslaufen von Flüssigkeit verursacht würde.

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

Es muss nach den Angaben in diesem Handbuch verwendet werden und es ist wichtig, dass der Benutzer die Informationen über die Nutzung und Wartung des Gerätes liest und versteht.

Die hier präsentierte Waage wird nicht zur Bestimmung des Gewichts von Objekten oder Substanzen die Gegenstand im Handel mit Medikamenten, für die Berechnung von Gebühren, Tarifen, Steuern, Prämien, Schadensersatz, Vergütungen, Zuschüssen oder Gebühren in Abhängigkeit von Gewicht, verwendet.

Diese BFW-Waage wird zur Kontrollierung des eigenen Körpergewichts und zur Ermittlung des prozentualen Fett- und Wasseranteils verwendet. Sie wird nicht für medizinische Diagnosen oder Behandlungen verwendet. Werte, welche als ungewöhnlich oder außerhalb der Norm erscheinen, müssen immer mit dem Hausarzt besprochen werden.

Um am Ende jedes Risiko für den Verwender des Apparates zu vermeiden, darf unter keinen Umständen, die vom Hausarzt verschriebene Dossierung von Medikamenten oder Therapien, aufgrund von durch den Apparat gemessenen Daten, verändert werden.

VERÄNDERUNG DES PROZENTSATZES AN KÖRPERFETT IM TAGESVERLAUF

Der Flüssigkeitspegel des Körpers, der Lebensstil sowie die täglichen Gewohnheiten können auf die Erhebung des Prozentsatzes an Körperfett einwirken. Bei einer Erhebung in den frühen Morgenstunden wird es zu einer höheren Berechnung des Prozentsatzes an Körperfett kommen, da der Körper dazu neigt, nach einem langen Schlaf Wasser zu verlieren. Für eine genaue Messung sowie für die Möglichkeit, unterschiedliche Erfassungen zu vergleichen, wird empfohlen, das Produkt zur selben Tageszeit und unter denselben Bedingungen zu verwenden.

Bevor eine Messung vorgenommen wird, ist es darum wichtig, darauf zu achten, dass:

- nach dem Bad der Prozentsatz niedriger sein kann

- nach der Aufnahme von Speisen oder Getränken der Prozentsatz höher sein kann

- während des Zyklus der Frau die Erhebungen unregelmäßig sein könnten

- der Prozentsatz an Wasser in unserem Organismus sich nach einer Krankheit oder einer schweren körperlichen Tätigkeit

verringern kann: diese Bedingungen führen in der Tat zu einer Schweißproduktion, die größer ist als üblich.

WURUM HANDELT ES SICH BEIM PROZENTSATZ ANWASSER IM KÖRPER

Der Prozentsatz an Wasser im Körper entspricht der in Prozent ausgedrückten Flüssigkeitsmenge im Verhältnis zum Gesamtgewicht einer Person und wird auf der Basis einer besonderen wissenschaftlichen Formel berechnet, welche auch von Diätetikern angewandt wird. Es ist wichtig zu wissen, dass das Wasser in unserem Organismus eine grundlegende Funktion hat und sich in jedem Gewebe und Organ findet: unser Körper besteht aus circa 50-65% Wasser. Dank dieser Waage ist es möglich, den Prozentsatz an Wasser unter Kontrolle zu halten, was für die reibungslose Arbeitsweise unseres Organismus grundlegend ist. Die Prozentwerte an Wasser bei einem gesunden Individuum sind folgende:

FRAUEN von 45-60%

MÄNNER von 50-65%

VERÄNDERUNG DES PROZENTSATZES ANWASSER IM TAGESVERLAUF

Um eine zuverlässige Erhebung zu erhalten, empfiehlt es sich, den Prozentsatz an Wasser abends (vor dem Abendessen) zu messen; zu diesem Tageszeitpunkt sind die Flüssigkeitspiegel regelmäßiger. In jedem Fall ist es immer empfehlenswert, bestimmte Uhrzeiten einzuhalten, um die verschiedenen Messungen untereinander ins Verhältnis zu bringen. Der Prozentsatz an Wasser neigt zu niedrigen Werten, wenn er morgens erhoben wird, dies weil der Körper während des Schlafs Flüssigkeit verliert, aber hauptsächlich weil die Flüssigkeiten während der Nacht dazu neigen, sich im Rumpf anzusammeln (während des Tages verteilen sie sich aufgrund der Schwerkraft wieder gleichmäßig im Körper). Die Faktoren, welche zur einer Abweichung des Prozentsatzes führen, sind: Essen und/oder Trinken, ein Bad nehmen, die Einnahme von Medikamenten, die körperlichen Konditionen sowie der Harnabgang.

EIGENSCHAFTEN

Kapazität: 150 kg

Einteilung: 0,1kg

Maßeinheit Gewicht: kg/lb/st

Maßeinheit Größe: cm

Einteilung Körperfett: 0.1%

Einteilung Körperwasser: 0.1%

Alter: 10-80 Jahre

Display LCD

10 Profile Benutzer

Anzeige für entladene Batterien

Anzeige für Überladung

Batterie: 1 x CR2032 (es ist eine Probatterie inbegriffen)

Betriebsbedingungen:

Raumtemperatur: von 10°C bis 40°C

Relative Feuchtigkeit: von 30% bis 75% ohne Kondensat.

Druck: 700 – 1060 hPa

Transport- und Lagerbedingungen:

Temperatur: von 10°C bis 40°C

Feuchtigkeit: von 5% bis 95%

Druck: 700 – 1060 hPa

EINLEGEN UND AUS WECHSELN DER BATTERIEN

Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein, achten Sie auf die richtige Polarität.

Des Weiteren muss darauf hingewiesen werden, dass die beigefügten Batterien nur zum Testen des Produkts bestimmt sind und daher eine geringere Lebensdauer haben können. Bitte wechseln Sie die Batterie aus, wenn Sie leer ist.

Funktion Gewichtskontrolle

Stellen Sie die Waage auf eine stabile Fläche. Abraten wir Ihnen Teppichboden. Steigen Sie auf die Waageschale um sich zu wiegen. Wählen Sie die Maßeinheit mittels der entsprechenden Taste, die sich neben dem Batteriefach befindet. Zwischen kg/lb/st auswählen. Steigen Sie auf die Waage und stabilisieren Sie Ihr Gewicht, indem Sie es gleichmäßig auf beide Füße verteilen. Warten Sie ab, dass sich die Nummer im Display stabilisiert und dann anfängt zu blinken. Die Waage schaltet sich nach wenigen Sekunden der Nichtbenutzung automatisch aus.

Funktionen Körperfett und Körperwasser

Drücken Sie die Taste SET, um mit der Eingabe der persönlichen Daten zu beginnen

Sobald im Display "P1" erscheint, wählen Sie eine der zwischen 0 und 9 liegenden Speicherungen durch Betätigen der Pfeiltasten aus. Die der Speicherung entsprechende Nummer beginnt zu blinken. Drücken Sie nun erneut die Taste SET, um

die Nummer der Speicherung, die verwendet werden soll, zu bestätigen (die Waage kann die Daten von bis zu 10 Personen speichern).

Mit den Pfeiltasten wählen Sie Mann oder Frau. Das dem Geschlecht entsprechende Symbol beginnt zu blinken. Drücken Sie SET, um die Wahl zu bestätigen.

Mit den Pfeiltasten stellen Sie das Alter ein (10-80). Der Schriftzug und die entsprechende Nummer blinken auf. Drücken Sie danach die Taste SET, um die Wahl zu bestätigen.

Mit den Pfeiltasten stellen Sie die Größe ein (100-240cm). Nach Aufblinken der Nummer drücken Sie SET, um die Wahl zu bestätigen.

Am Ende dieser Vorgänge zeigt das Display die entsprechenden Daten hinsichtlich der Größe und des Alters sowie 0,0kg an.

Kontrolle der Messergebnisse

Steigen Sie (ohne Schuhe) auf die Waage und positionieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden. Halten Sie sich gerade und im Gleichgewicht. Die Waage misst den Fett- und Wassergehalt im Körper, die nach nur wenigen Sekunden im Display angezeigt werden.

Die Körperfettwerte werden in (%) ausgedrückt

Alter	Frauen				Männer			
	Untergewicht	Gewicht OK	Übergewicht	Fettleibig	Untergewicht	Gewicht OK	Übergewicht	Fettleibig
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Die Körperwasserwerte werden in (%) ausgedrückt

Alter	Frauen			Hommes		
	Klein	Normal	Groß	Klein	Normal	Groß
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Fehlermeldungen

“EEEE” : erscheint im Display, wenn die Waage überlastet ist

“LO” : erscheint im Display, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.

“Err” : erscheint im Display, wenn die Messung nicht korrekt ausgeführt wurde

Anmerkung

Ziehen Sie immer die Schuhe und Strümpfe aus, bevor Sie auf die Waage steigen, um den Fett- und Wassergehalt zu messen. Stellen Sie sicher, dass die Waage und die Füße immer sauber sind, damit eine korrekte Messung vorgenommen werden kann. Für eine korrekte Messung empfiehlt es sich, diese zu festen Tageszeiten vorzunehmen (z.B. 19:00 – 21:00 Uhr)

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Plattform der Waage mit einem weichen Tuch reinigen. Es kann auch ein leicht angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Keine chemischen Substanzen oder Scheuermittel verwenden. Nach der Reinigung der Plattform vor der Messung überprüfen, dass diese gut getrocknet ist. Die Oberfläche könnte, wenn sie nass oder feucht ist, glatt werden. Die Waage immer auf einer stabilen und ebenen Oberfläche abstellen. Teppiche und ähnliche sind nicht empfehlenswert. Vermeiden Sie, auf die Waage zu springen, sie fallen zu lassen und sie extremen Stößen aussetzen. Die inneren Mechanismen sind sehr empfindlich und hochpräzise und könnten leicht beschädigt werden. Vermeiden Sie es, das Produkt elektromagnetischen Strahlungen auszusetzen, welche einen Verlust der gespeicherten Daten verursachen könnten. Der Händler haftet nicht für den Verlust von in der Waage gespeicherten Daten.

 Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit sämtlichen anzuwendenden europäischen Richtlinien entworfen und hergestellt worden



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und des Zubehörs nach dem Ende des Nutzungszeitraums nicht im städtischen Müll entsorgt werden, sondern muss gemäß der EU-Richtlinie entsorgt werden. Da es getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss, muss es an eine getrennte Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht oder dem Einzelhändler zum Zeitpunkt des Erwerbs eines ähnlichen Neugeräts übergeben werden. Im Falle eines Verstoßes finden schwere Strafen Anwendung. Die von diesem Gerät genutzten Batterien müssen am Ende ihres Nutzungszeitraums in den entsprechenden Behältern entsorgt werden.

HINWEIS: alle Angaben und Zeichnungen basieren auf den aktuellsten Informationen, die zum Zeitpunkt des Drucks des Handbuchs zur Verfügung standen und können verändert werden.

JOYCARE®

E

BODY MONITOR

IMPORTANTES ADVERTENCIAS Y NORMAS DE SEGURIDAD

Los valores que se obtienen desde este monitor de la grasa corporal son datos indicativos y no deben por ninguna razón sustituir una opinión médica. No olvide: auto-medición significa control, no diagnóstico o tratamiento.

Los valores insólitos deben consultarse siempre con su médico.

En ninguna circunstancia se deben modificar las dosificaciones de cualquier fármaco prescrito por su médico.

La báscula no debe ser utilizada por:

- portadores de marcapasos y cualquier dispositivo interior, la débil señal eléctrica podría interferir con el correcto funcionamiento del dispositivo
- personas afectadas por edemas, osteoporosis y fiebre
- personas en diálisis
- si se toman fármacos para problemas cardiovasculares
- mujeres embarazadas
- atletas que practican más de 10 horas de entrenamiento intensivo semanal
- los que tienen una frecuencia cardiaca, en reposo, igual o inferior a 60 pulsaciones por minuto

Utilizar la báscula solo para los objetivos indicados en este manual de instrucciones y para uso exclusivamente doméstico. Cualquier otra utilización debe considerarse inadecuadas y por lo tanto peligrosa. Antes de la utilización asegurarse de que el aparato esté íntegro sin daños visibles. En caso de duda no utilice el producto y diríjase a un centro especializado. No intentar reparar el producto solo, diríjase siempre a un centro especializado.

Para evitar cualquier interferencia se aconseja utilizar el producto lejos de herramientas con un fuerte campo magnético. No apoyar nunca la báscula en superficies mojadas o que resbalen. No introducir nunca el producto en agua y no colocarlos nunca en lugares húmedos. Volver a colocar siempre el producto lejos de fuentes de calor, de los rayos del sol, de objetos cortantes y parecidos. Cuando no

se usa el aparato durante mucho tiempo, es aconsejable quitar la batería ya que una posible pérdida de líquido podría dañar el producto. Además, dado que la calidad de las baterías varía de modelo a modelo, la garantía del producto no cubre los daños causados por una posible pérdida de líquido.

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.

Debe ser usado según las instrucciones presentadas en este manual. Es importante que el usuario lea y comprenda las informaciones para el uso y el mantenimiento del aparato.

Esta balanza no es utilizable para determinar el peso de objetos o sustancias en las transacciones comerciales, para la fabricación de medicinas, para el cálculo de peajes, tarifas, tasas, primas, multas, remuneraciones, indemnizaciones o cuotas de tipo análogo determinados según el peso. Esta balanza BFW es utilizable para tener bajo control su peso corpóreo, los porcentajes de grasa y agua, y no es utilizable para emitir diagnósticos o aplicar tratamientos médicos. Consultar su médico en caso de valores que puedan parecer insólitos o fuera de norma.

A fin de evitar riesgos para el usuario de este dispositivo, nunca modificar las dosificaciones de cualquier fármaco o terapia prescritos por su médico basándose en los datos medidos por este dispositivo.

VARIACIÓN DEL PORCENTAJE DE GRASA DURANTE EL DÍA

Los niveles de hidratación del cuerpo, el estilo de vida y los hábitos diarios pueden influir en las mediciones de los porcentajes de grasa corporal. Una medición efectuada en las primeras horas de la mañana calculará un porcentaje de grasa más alto ya que el cuerpo tiende a estar deshidratado después de una larga noche de sueño. Para una lectura más precisa y para poder comparar diferentes mediciones, se aconseja utilizar el producto a la misma hora del día y en las mismas condiciones. Antes de proceder a la medición es importante recordar que:

- después de haberse bañado, el porcentaje puede ser más bajo
- después de haber comido o bebido, el porcentaje puede ser más alto
- durante el ciclo menstrual de la mujer, las mediciones podrían ser irregulares
- el porcentaje de agua de nuestro organismo puede disminuir después de una enfermedad o de una actividad física pesada: estas condiciones inducen a una sudoración superior a la normal.

QUÉ ES EL PORCENTAJE DE AGUA EN EL CUERPO

El porcentaje de agua presente en el cuerpo humano corresponde a la cantidad de líquidos expresada en porcentaje, en relación al peso total del individuo y se calcula en base a una especial fórmula científica, utilizada también por dietistas expertos. Es importante saber que el agua, en el interior de nuestro organismo, realiza una función fundamental, se encuentra en todos los tejidos y órganos: nuestro cuerpo está formado por aproximadamente el 50-65% de agua. Gracias a esta báscula se puede tener bajo control el porcentaje de agua que es fundamental para el correcto funcionamiento de nuestro organismo. Los valores en porcentaje de agua presente en un individuo sano son los siguientes:

MUJERES desde el 45-60%

HOMBRES desde el 50-65%

VARIACIÓN DEL PORCENTAJE DE AGUA DURANTE EL DÍA

Para obtener una medición fiable, se aconseja medir el porcentaje de agua por la noche (antes de la cena); en esta franja del día los niveles de hidratación son más regulares. De cualquier manera, para poner en relación las varias medidas, se aconseja

respetar determinados horarios. El porcentaje de agua tiende a ser inferior si se mide por la mañana, ya que el cuerpo se deshidrata durante el sueño, pero sobre todo porque durante la noche los líquidos tienden a concentrarse en el tronco (en cambio, durante el día se redistribuyen homogéneamente en el cuerpo gracias a la fuerza de la gravedad). Los factores que tienden a modificar el porcentaje de agua son: el sueño, la comida o bebida, la actividad física, tomar un baño, tomar medicamentos, las condiciones físicas y la micción.

CARACTERÍSTICAS

Capacidad máxima: 150 kg

División: 100g

Unidad de medida del peso: kg/lb/st

Unidad de medida de la altura: cm

División de la grasa corporal: 0,1%

División del agua corporal: 0,1%

Edad: 10-80 años

Pantalla LCD

Memorias: 10 perfiles usuarios

Indicador de baterías descargadas

Indicador de sobrecarga

Alimentación: 1 x CR2032 (incluida la batería de prueba)

Condiciones operativas de uso:

Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C

Humedad relativa: de 30% a 75% sin condensación

Presión: de 700 – 1060 hPa

Condiciones ambientales de transporte y conservación:

Temperatura: de 10° a 40° C

Humedad: de 5 a 95%

Presión: de 700 – 1060 hPa

CÓMO INTRODUCIR Y CAMBIAR LAS PILAS

Colocar las baterías en el correspondiente lugar, teniendo cuidado de respetar la polaridad indicada.

Además las baterías suministradas se ofrecen exclusivamente para testar el funcionamiento del producto y por lo tanto podrían tener una breve duración.

Sustituir la batería cuando se descarga.

Función de control del peso

Posicionar la báscula sobre una superficie plana y bien estable (no se aconsejan alfombras).

Esta báscula se enciende con presión. Subir sobre la báscula con los dos pies para la revelación del peso. La pantalla muestra el peso revelado.

Seleccionar la unidad de medida a través de la tecla correspondiente que se encuentra en el compartimiento para las pilas.

Elegir entre kg/lb/st.

Subir a la balanza y estabilizar el peso distribuyéndolo de manera uniforme con los dos pies. Esperar hasta que el número que aparece sobre la pantalla se haya estabilizado y empiece a parpadear. La balanza se apaga de forma automática unos segundos después de no ser utilizada.

Funciones bodyfate y bodywater

Apretar la tecla SET para iniciar el procedimiento de introducción de los datos personales.

Cuando aparezca en la pantalla "P1" elegir un perfil de usuario entre 0 y 9 utilizando las teclas flecha. El número relativo perfil de usuario empieza a parpadear, apretar de nuevo la tecla SET para confirmar el número de perfil que se pretende utilizar (la balanza puede memorizar datos para 10 personas).

Seleccionar hombre o mujer con las teclas flecha. El símbolo relativo al sexo empieza a parpadear. Apretar a continuación SET para confirmar.

Configurar la edad (10-80) con las teclas flecha. La palabra y el relativo número empezarán a parpadear. Apretar a continuación la tecla SET para confirmar.

Configurar la altura (100-240 cm) con las teclas flecha. El número empieza a parpadear. Apretar SET a continuación para confirmar.

Al finalizar estas operaciones se podrán ver en la pantalla los datos relativos a la altura, a la edad y 0,0kg.

Controlar los datos relativos a la medida

Subir a la balanza (descalzo) colocando los pies sobre los electrodos. Mantener una posición erguida y equilibrada. La balanza medirá los porcentajes de grasa y de agua del cuerpo, que aparecerán en la pantalla en pocos segundos.

Los valores de body fat se expresan en (%)

Edad	Mujeres				Hombres			
	Peso bajo	Peso OK	Sobrepeso	Obeso	Peso bajo	Peso OK	Sobrepeso	Obeso
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Los valores de body water se expresan en (%)

Edad	Mujeres			Hombres		
	Baja	Normal	Alta	Baja	Normal	Alta
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Mensajes de error

«EEEE»: aparece en la pantalla cuando la balanza está sobrecargada

«LO»: aparece en la pantalla cuando hay que cambiar la pila.

«Err»: aparece en la pantalla cuando la medición no se ha efectuado de forma correcta

Nota

Quitarse siempre los zapatos y los calcetines antes de subir a la balanza para medir el porcentaje de grasa y de agua.

Asegurarse de que la balanza y los pies estén siempre limpios para que la medición sea correcta.

Para que la medición sea correcta se sugiere que esta se efectúe siempre a las mismas horas del día (por ejemplo: 19:00 – 21:00)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar la plataforma de la báscula utilizando un paño suave. Se puede utilizar también un paño ligeramente humedecido con agua. No utilizar sustancias químicas o abrasivas. Después de haber limpiado la plataforma antes de efectuar una medición, asegurarse de que esté bien seca. La superficie si está mojado o húmeda puede resbalar. Colocar siempre la báscula en una superficie estable y plana. Evitar alfombras y otros.

Evitar saltar en la báscula, hacer que se caiga y someterla a golpes fuertes. Los mecanismos internos son muy delicados y de precisión y podrían dañarse fácilmente. Evitar exponer el producto a ondas electromagnéticas que podrían causar la pérdida de los datos en memoria. El vendedor no es responsable en caso de pérdida de los datos memorizados en la báscula.



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables.



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

NOTA: todas las indicaciones y los dibujos se basan en las últimas informaciones disponibles en el momento de la impresión del manual y pueden ser sujetas a variaciones.

BODY MONITOR

IMPORTANTES ADVERTÊNCIAS E NORMAS DE SEGURANÇA

Os valores que podem ser obtidos com este Monitor de gordura corpórea são dados indicativos e não devem por nenhum motivo substituir um parecer médico. Não esquecer: auto-medição significa controlo, não diagnose ou tratamento. Os valores irregulares devem sempre ser discutidos com o próprio médico.

Sob nenhuma circunstância devem ser modificadas as dosagens de qualquer tipo de remédio prescrito pelo próprio médico.

A balança não deve ser utilizada por:

- portadores demarca-passo (pacemaker) ou de qualquer outro tipo de dispositivo interno. O débil sinal eléctrico poderia interferir com o correcto funcionamento do dispositivo;
- pessoas com osteoporose e febre;
- pessoas em diálise;
- em caso de assunção de remédios por problemas cardiovasculares;
- mulheres grávidas;
- atletas que praticam mais de 10 horas de treinamento intensivo semanal;
- para as pessoas que possuem uma frequência cardíaca, a repouso, igual ou abaixo de 60 batidas por minuto. Utilizar a balança somente para o uso indicado nestem manual de instrução, com uso exclusivamente doméstico. Qualquer outro tipo de utilização deve ser considerado impróprio e, de consequência, perigoso.

Antes da utilização, certificar-se de que o aparelho esteja íntegro e não apresente danos visíveis. Em caso de dúvida não utilizar o produto e nunca tente consertá-lo sozinho; dirigir-se exclusivamente a um centro especializado.

Para evitar qualquer interferência aconselha-se utilizar o produto longe de equipamentos com um forte campo magnético. Nunca apoiar a balança em superfícies molhadas ou escorregadias. Nunca mergulhar o produto na água e não levá-lo em locais húmidos. Recolocar sempre o produto longe das fontes de calor, raios de sol, objectos cortantes e similares. Quando o aparelho não for utilizado por muito tempo é aconselhável retirar as pilhas porque uma possível perda de liquido poderia danificar o produto. Além disso, como a qualidade das pilhas varia de modelo a modelo, a garantia do produto não cobre os danos causados por uma possível perda de liquido.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto. Deve ser empregue de acordo com as instruções indicadas no presente manual e é importante que o utilizador leia e compreenda as informações para o uso e a manutenção do aparelho.

Esta balança não tem que ser utilizada para estabelecer o peso de objectos ou substâncias nas transações comerciais, e nem sequer para fabricar medicamentos, ou para calcular portagens, tarifas, prémios, coimas, indemnizações ou montantes de tipo análogo determinados com base no peso. Esta balança BFW é utilizável para controlar o peso do corpo, as percentagens de gordura e de água, mas não tem que ser utilizada para fazer diagnósticos ou tratamentos médicos.

Os valores que podem parecer inusuais ou fora dos padrões têm que ser sempre discutidos com o médico pessoal.

Com o fim de se evitarem riscos para os utilizadores deste dispositivo, em nenhuma circunstância tem que se modificar a dosagem de qualquer medicamento ou terapia indicados pelo médico pessoal, baseando-se nos dados medidos por este dispositivo.

VARIAÇÃO DA PERCENTAGEM DE GORDURA DURANTE O DIA

Os níveis de hidratação do organismo, o estilo de vida e os hábitos quotidianos podem influenciar as percentagens de gordura corpórea. Se for avaliada nas primeiras horas da manhã a percentagem de gordura será mais alta porque o organismo tem tendência a estar desidratado depois de uma longa noite de sono. Para uma leitura mais acurada e para poder comparar diversos resultados, aconselha-se utilizar o produto na mesma hora do dia e nas mesmas condições. Antes de efectuar a medição é importante lembrar que:

- a percentagem pode ser mais baixa depois do banho;
- a percentagem pode ser mais alta depois de ter ingerido alimentos e ou bebidas;
- os resultados poderiam ser irregulares durante o ciclo menstrual;
- a percentagem de água do nosso organismo pode diminuir depois de um período de doença ou depois de uma intensa atividade física: na verdade, estas condições induzem a uma perspiração maior do que o normal.

O QUE É A PERCENTAGEM DE ÁGUA NO ORGANISMO

A percentagem de água presente no corpo humano corresponde à quantidade de líquidos expresso em percentagem em relação ao peso total do indivíduo e é calculada com base em uma especial fórmula científica, utilizada também pelos dietistas profissionais. É importante saber que a água no interior do nosso organismo desenvolve uma função fundamental e é encontrada em todos os tecidos e órgãos: o nosso corpo é formado por aproximadamente 50-65% de água. Graças a esta balança, é possível ter sob controle a percentagem de água que é fundamental para o correcto funcionamento do nosso organismo. Os valores em percentagem da água presente no organismo de um indivíduo são sempre os seguintes:

MULHERES de 45-60%

HOMENS de 50-65%

VARIAÇÃO DA PERCENTAGEM DE ÁGUA DURANTE O DIA

Para obter um resultado confiável, aconselha-se medir a percentagem de água à noite (antes do jantar); neste período do dia os níveis de hidratação são mais regulares. De qualquer modo, para colocar em relação às várias medidas, é sempre aconselhável respeitar determinados horários. A percentagem de água tem tendência a ser inferior se for medida de manhã. Isto ocorre porque o corpo se desidrata durante o sono mas, acima de tudo, porque durante a noite os líquidos tendem a concentrar-se no tronco (durante o dia se redistribuem homogeneamente no corpo graças à força da gravidade). Os fatores que tendem a modificar a percentagem de água são: sono, ingestão de alimentos e líquidos, atividade física, banho, remédios, condições físicas e a micção.

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade máxima: 150 kg

Divisão: 100g

Unidade de medida do peso: kg/lb/st

Unidade de medida da altura: cm

Divisão gordura corpórea: 0.1%
 Divisão de água corpórea: 0.1%
 Idade: 10-80 anos
 Ecrã LCD
 Memórias: 10 perfis utentes
 Indicador de pilhas descarregadas
 Indicador de sobrecarga
 Alimentação: 1xCR2032 (traz incluída a pilha de teste)

Condições operativas de utilização:

Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C
 Humidade relativa: de 30% a 75% sem condensação.
 Pressão: de 700 – 1060 hPa

Condições ambientais de transporte e armazenamento:

Temperatura: de 10 a 40°C
 Humidade: de 5 a 95%
 Pressão: de 700 – 1060 hPa

INSERÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Introduzir a bateria no respetivo compartimento, prestando atenção a respeitar a polaridade indicada. Além disso, as baterias em dotação são fornecidas exclusivamente para testar o funcionamento da unidade e portanto podem ter durabilidade inferior. Substituir a bateria quando esta estiver descarregada.

Função de controlo do peso

Posicionar a balança sobre uma superfície plana e estável (evitar os tapetes). A seguinte balança liga-se mediante pressão. Subir sobre a plataforma da balança e levar a medida do peso.

Seleccionar uma unidade de medição mediante a tecla predisposta para o efeito perto do compartimento das pilhas. Escolher entre kg/lb/st.

Subir para a balança e estabilizar o peso distribuindo-o de maneira uniforme com os dois pés. Aguardar até que o número exibido no visor estabilize e não fique intermitente. A balança apaga-se automaticamente após poucos segundos de não utilização.

Funções bodyfat (gordura corporal) e bodywater (água corporal)

Premir a tecla SET para iniciar o procedimento de inserção dos seus dados pessoais

Quando aparece no visor “P1” escolher um dos perfis de usuário entre 0 e 9 utilizando as teclas de setas. O número do perfil fique intermitente, prima novamente a tecla SET para confirmar o número de perfil que pretende utilizar (a balança pode memorizar dados para 10 pessoas).

Com as teclas de setas seleccionar homem ou mulher. O símbolo relativo ao sexo fica intermitente. A seguir premir SET para confirmar.

Com as teclas de setas inserir a idade (10-80). Os dizeres e o número respectivo ficam intermitentes. Premir seguidamente a tecla SET para confirmar.

Com as teclas de setas inserir a altura (100-240cm). O número fica intermitente, a seguir premir SET para confirmar.

No final destas operações o visor exibirá os dados relativos à altura, à idade e 0,0kg.

Verificar os resultados da medição

Subir para a balança (com os pés descalços) posicionando os pés sobre os eléctrodos. Manter uma posição erecta e equilibrada.

A balança medirá os percentuais de gordura e de água existentes no corpo, os quais aparecerão no visor em poucos segundos.

Os valores de body fat (gordura corporal) são expressos em (%)

Idade	Mulheres				Homens			
	Magra	Peso Saudável	Excesso de Peso	Obeso	Magra	Peso Saudável	Excesso de Peso	Obeso
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Os valores de bodywater (água corporal) são expressos em (%)

Idade	Mulheres			Homens		
	Baixa	Normal	Alta	Baixa	Normal	Alta
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Mensagens de erro

“EEEE”: aparece no visor quando a balança está sobrecarregada

“LO”: aparece no visor quando as pilhas necessitam de ser substituídas.

“Err”: aparece no visor quando a medição não foi efectuada de forma correcta

Nota

Descalçar sempre os sapatos e despir as calças antes de subir para a balança a fim de efectuar a medição do percentual de gordura e água.

Certifique-se que a balança e os pés estão sempre bem limpos para uma medição correcta.

Para assegurar-se de uma medição correcta, sugerimos que efectue a medição em horários fixos do dia (por exemplo: 19:00 – 21:00)

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar a plataforma da balança utilizando um pano macio. É possível utilizar também um pano levemente humedecido com água. Não utilizar substâncias químicas ou abrasivas. Depois de limpar a plataforma, antes de efectuar uma medição, certificar-se de que a mesma esteja bem seca. Se a superfície estiver molhada ou húmida poderia tornar-se escorregadia. Posicionar a balança sempre em uma superfície estável e plana. Evitar tapetes e similares. Evitar batidas, quedas e pulos sobre a balança. Os mecanismos internos e de precisão são muito delicados e poderiam danificar-se facilmente. Evitar expor o produto à ondas electromagnéticas que poderiam causar perdas de dados na memória. O vendedor não é responsável em caso de perda de dados memorizados na balança.



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas. As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

NOTA: todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podemeventualmente ser alteradas.

JOYCARE®

BG

ВЕЗНА ЗА КОНТРОЛ НА ТЯЛОТО

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Стойностите, които се измерват от този апарат за следене на телесните мазнини, са приблизителни и не бива по никаква причина да заместват мнението на лекаря. Не забравяйте: саморъчно измерване означава контрол, а не диагноза или лечение. Необичайни стойности

трябва да бъдат винаги обсъждани с личния лекар. При никакви обстоятелства не трябва да променят дозировките на каквото и да е лекарство, предписано от личния лекар.

Везната не бива да бъде използвана от:

- хора с пейсмейкър или каквото и да е вътрешно устройство, слабият електрически сигнал би могъл да наруши правилното функциониране на устройството
- хора, страдащи от едема, остеопороза и с висока температура
- хора на диализа
- в случай на приемане на лекарства за сърдечносъдови проблеми
- бременни жени
- атлети, които практикуват повече от 10 часа на интензивна тренировка на седмица
- тези, които имат сърдечен ритъм, в спокойно състояние, равен или по-нисък от 60 удара в минута.

Използвайте везната само за целите, описани в настоящото ръководство за употреба и само за домашна употреба. Всеки друг вид употреба ще се счита за неподходящ и поради това - за опасен. Преди употреба проверете дали уредът изглежда цялостен без видими повреди. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете със специализиран технически сервиз. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а се обръщайте винаги към специализиран технически сервиз.

За да избегнете интерференция, ви препоръчваме да използвате уреда далеч от оборудване със силно магнитно поле. Никога не поставяйте везната върху мокри или хлъзгави повърхности. Никога не потапяйте уреда във вода и не го оставяйте на влажни места. Винаги оставяйте уреда далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от режещи предмети и други подобни.

Когато уредът не се използва за продължителен период, е препоръчително да извадите батерията, тъй като евентуално изтичане на течност би могло да го повреди. Освен това, тъй като качеството на батериите варира за различните модели, гаранцията на уреда не покрива щетите, предизвикани от възможно изтичане на течност.

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.

Уреда трябва да се използва в съответствие с инструкциите, съдържащи се в това ръководство, и е много важно, потребителят да прочете и да разбере информацията за използването и поддръжка на устройството.

Тези везни не трябва да бъдат използвани, за претегляне на предмети или вещества в търговски обеми, в процеса на производството на лекарства, за да се изчисляват пътни такси, тарифи, данъци, премии, глоби, възнаграждения, обезщетения или такси от подобен вид които се определят на базата на теглото. Тези везни трябва да се използват за измерване и поддръжане на собственото телесно тегло както и процентите на мазнини и вода в тялото, да се използват под контрол и не трябва да се ползват за извършване на диагностика или за предписване на

медицинско лечение. Стойностите, които изглеждат необичайни или са извън нормата винаги трябва да се обсъждат с вашият личен лекар.

За да се избегнат потенциалните опасности за потребителя на това устройство, дозите на всяко лекарство или терапията, предписани от собствения ви лекар при никакви обстоятелства не трябва да бъдат променяни въз основа на данните, изчислени чрез това устройство.

ВАРИРАНЕ НА СЪТНОШЕНИЕТО НА МАЗНИНИ В ТЕЧЕНИЕ НА ДЕНЯ

Нивото на хидратиране на тялото, начинът на живот и всекидневните навици могат да повлияят върху измерването на съотношението на телесните мазнини. Измерване, извършено в първите часове на деня, ще изчисли по-високо съотношение на мазнини, тъй като тялото е склонно да се дехидратира след дългата нощ, прекарана в сън. За по-точно изчисление и за да можете да съпоставяте различните измервания, ви препоръчваме да използвате уреда в един и същ час на деня, както и при еднакви условия. Затова преди да преминете към измерването, е важно да не забравяте, че:

- след като сте се изкъпали, съотношението може да бъде по-ниско
- след хранене или пиене съотношението може да бъде по-високо
- по време на менструалния цикъл на жената изчисленията може да не са точни
- съотношението на вода в нашия организъм може да намалее след период на болест или след тежка физическа дейност: тези обстоятелства в действителност водят до по-силно изпотяване в сравнение с нормалните условия.

КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА СЪТНОШЕНИЕТО НА ВОДА В ТЯЛОТО?

Съотношението на водата, налична в човешкото тяло отговаря на количеството течности, изразено в проценти, в сравнение с общото тегло на индивида и се изчислява въз основа на специална научна формула, използвана също и от специалистите диетолози. Важно е да се знае, че водата в нашия организъм изпълнява основна функция, налична е във всяка тъкан и всеки орган: нашето тяло е съставено от около 50-65% вода. Благодарение на тази везна, е възможно да се контролира съотношението на вода, което е от основно значение за правилното функциониране на нашия организъм. Стойностите в проценти на водата, налична в тялото на даден индивид, са следните:

ЖЕНИ от 45-60%

МЪЖЕ от 50-65%

ВАРИРАНЕ НА СЪТНОШЕНИЕТО НА ВОДА В ТЕЧЕНИЕ НА ДЕНЯ

За да получите надеждно измерване, ви препоръчваме да измервате съотношението на вода вечер (преди вечеря); в този интервал на деня нивата на хидратация са по-равномерни. Все пак, с цел да можете да съпоставяте различните измервания, винаги е препоръчително да спазвате определените часове. Съотношението на водата е склонно да бъде по-ниско, ако се измерва сутрин, това е така, защото тялото се обезводнява по време на сън, но най-вече, защото течностите през нощта са склонни да се събират в торса (докато през деня се разпределят отново равномерно в тялото, благодарение на силата на земното притегляне). Факторите, които често променят съотношението на водата, са: сънят, хранене и/или пиене, физическа активност, къпане, приемане на лекарства, физическо състояние и уриниране.

ФУНКЦИИ

Максимален капацитет: 150 кг

Разделение: 100g

Единица-мярка за теглото: kg/lb/st

Единица-мярка за височината: cm

Разделение при телесно тегло: 0.1%

Разделение при съдържанието на вода в тялото: 0.1%

Възраст: 10-80 години

LCD дисплей

Памет: 10 потребители

Индикатор за изтощена батерия

Индикатор за превишено максимално тегло

Захранване: 2 x CR2032 (включени тестови батерии)

Условия за употреба:

Стайната температура: от -10 °C до 40 °C

Относителна влажност: от 30% до 75% без кондензация.

Налягане: от 700 - 1060 НРА

Условия на околната среда за транспорт и съхранение:

Температура: от 10 до 40 °C

Влажност на въздуха: от 5% до 95%

Налягане: от 700 - 1060 НРА

ПОСТАВЯНЕ И СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

Поставете батерията в съответното отделение, като обърнете внимание на правилните полюси посочени на батерията.

Батериите също са предоставени единствено за да се прецени как работи устройството и следователно могат да имат по-кратка продължителност на живот. Сменете батерията, когато тя е изчерпана.

Функция за контрол на теглото

Поставете везната на равна и стабилна повърхност (не ви препоръчваме килими).

Тази везна се включва при натиск. Стъпете и с двата крака върху везната за отчитане на теглото. Изберете мерната единица посредством съответното копче, намиращо се до отделението за батериите. Изберете измежду кг/фунта/stones. Стъпете върху везната и стабилизирайте теглото, като го разпределите по равномерен начин върху двата крака. Изчакайте, докато цифрата върху дисплея се стабилизира и започне да мига. Везната се изключва автоматично, след като не я използвате няколко секунди.

Функции телесни мазнини и съдържание на вода в тялото

Натиснете копче SET, за да започнете процедурата за въвеждане на Вашите лични данни.

Когато върху дисплея се покаже "P1", изберете една от паметите между 0 и 9, като използвате копчетата със стрелка. Номерът, съответстващ на паметта, започва да мига; натиснете отново копчето SET, за да потвърдите номера на паметта, която желаете да използвате (везната може да запаzeti данни за 10 души).

С копчетата-стрелки изберете мъж или жена. Символът, съответстващ на пола, започва да мига. След това натиснете SET, за да потвърдите.

С копчетата-стрелки въведете възрастта (10-80). Надписът и съответният номер за започват да мигат. След това натиснете копчето SET, за да потвърдите

С копчетата-стрелки въведете височината (100-240cm). Цифрата започва да мига; след това натиснете SET, за да потвърдите.

В края на тези операции дисплеят извежда данните, показващи височината, възрастта и 0,0кг.

Проверка на резултатите от измерването

Стъпете върху везната (без обувки), като поставите краката върху електродите. Застанете в изправено и балансирано положение. Везната ще измери процентите на мазнини и вода в тялото, които ще бъдат изведени на дисплея след няколко секунди.

Стойностите на телесните мазнини са изразени в (%)

Възраст	Жени				Мъже			
	Тегло под нормата	Тегло в норма	Наднормено тегло	Затлъстяlost	Тегло под нормата	Тегло в норма	Наднормено тегло	Затлъстяlost
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Стойностите на вода в тялото са изразени в (%)

Възраст	Жени			Мъже		
	Ниско	Нормално	Високо	Ниско	Нормално	Високо
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Съобщения за грешка

"EEEE": Появява се на дисплея, когато везната е претоварена

"LO": Появява се върху дисплея, когато батерията трябва да бъде сменена. Предоставените батерии са само за пробна употреба и техния живот може да е по-кратък.

"Err": Появява се върху дисплея, когато измерването не е било извършено правилно.

Забележка

Винаги сбузвайте обувките и чорапите си, преди да стъпите върху везната, за да извършите измерване на съдържанието на мазнини и вода в проценти.

Уверявайте се, че везната и краката са винаги чисти, за да може да се извърши правилно измерване.

За да гарантирате правилно измерване, Ви препоръчваме да извършвате измерванията в един и същи час на деня (напр.: 19:00 – 21:00)

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте платформата на везната, като използвате мека кърпа. Възможно е да използвате и кърпа, леко навлажнена с вода. Не използвайте химични или абразивни вещества. След като сте почистили платформата преди да започнете измерване, се уверете, че тя е добре подсушена. Мокра или влажна повърхност може да стане хлъзгава. Поставете везната винаги върху стабилна и равна повърхност. Избягвайте килими и подобни на тях материали. Избягвайте да скачате върху везната, да я изпускате и да я подлагате на силни удари. Факт е, че вътрешните механизми са много деликатни и прецизни, поради което биха могли да се увредят лесно. Избягвайте да излагате уреда на електромагнитни вълни, които биха могли да причинят загуба на данните в паметта. Продавачът не носи отговорност в случай на загуба на запазените данни във везната. Забележка: Всички указания и фигури се основават на най-новите налични данни към момента на отпечатване на ръководството и може да бъдат променени.



Този артикул е проектиран и произведен в съответствие с всички приложими европейски директиви.



ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности, не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива. Тъй като е необходимо да се третира отделно от домакинските отпадъци, той трябва да бъде занесен в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или да бъде върнат на търговския представител при закупуването на нов уред от същия тип. В случай на неспазване на тези разпоредби се предвиждат строги санкции.

Използваните за този уред батерии трябва да бъдат изхвърляни в съответните пунктове за събиране в края на техния полезен живот.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

JOYCARE®

RO

BODY MONITOR

AVERTISMENTE IMPORTANTE ȘI STANDARDE DE SIGURANȚĂ

Valorile care se obțin cu ajutorul acestui Monitor pentru grăsimea corporală sunt date informative și nu trebuie să înlocuiască în niciun caz părerea medicului. Nu uitați: auto-măsurarea înseamnă control, nu diagnostic sau tratament. Valorile neobișnuite trebuie discutate întotdeauna cu medicul personal. Nu trebuie în nici un caz să modificați dozajul oricărui medicament prescris de medicul personal.

Цântарул не трябва да се използва от:

- носителите на пейсмейкер или на друг вътрешен апарат, електрически удар може да повлияе на работата на апарата
- лица с оток, остеопороза и febră
- лица с dializă
- лица, които приемат лекарства за сърдечно-съдови заболявания
- жените в бременност
- атлети, които правят повече от 10 часа интензивно обучение седмично
- лица, които имат висока сърдечна честота, в покой, равна или под 60 удара в минута

Използвайте цântарул само за целта, посочена в това ръководство за употреба и само у дома. Всяка друга употреба трябва да се счита за нецелесъобразна и, в резултат, опасна. Преди употреба се уверете, че апаратът е в добро състояние. - В случаите, когато имате съмнения, не използвайте продукта и се обърнете към специалист. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами, обърнете се към специалист.

centru specializat.

În scopul evitării oricărei interferențe, vă sfătuim să utilizați produsul departe de echipamente cu un câmp magnetic puternic. Nu puneți cântarul niciodată pe suprafețe ude sau alunecoase. Nu introduceți niciodată produsul în apă și nu îl așezați niciodată în locuri umede. Întotdeauna depozitați produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, de obiecte ascuțite și de altele asemănătoare.

Când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, vă sfătuim să scoateți bateria deoarece o posibilă pierdere de lichid ar putea deteriora produsul. De asemenea, deoarece calitatea bateriilor diferă de la model la model, garanția produsului nu acoperă daunele cauzate de o posibilă pierdere de lichid.

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza. Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.

Acesta trebuie să fie utilizat în conformitate cu instrucțiunile, conținute în acest manual și este important ca utilizatorul să citească și să înțeleagă informațiile de utilizare și întreținere a aparatului. Acest cântar nu poate fi utilizat pentru a determina greutatea obiectelor sau substanțelor în tranzacțiile comerciale, pentru fabricarea medicamentelor, pentru calcularea dărilor, tarifelor, taxelor, premiilor, amenzilor, remunerărilor, indemnizațiilor sau chirii de tip analog determinate în funcție de greutate. Acest cântar BFW poate fi utilizat pentru a ține sub control greutatea corporală, procentul de grăsime și de apă și nu poate fi utilizat pentru diagnosticare sau tratamente medicale. Valorile ce pot părea neobișnuite sau în afara standardelor trebuie discutate întotdeauna cu medicul personal.

În scopul evitării riscurilor față de utilizatorul acestui dispozitiv, nu trebuie în niciun caz modificate dozele oricărui medicament sau terapii indicate de propriul medic bazându-vă pe datele măsurate cu acest dispozitiv.

MODIFICAREA PROCENTULUI DE GRĂSIMI ÎN TIMPUL ZILEI

Nivelul de hidratare a corpului, stilul de viață și obiceiurile zilnice, pot avea influență asupra rezultatelor procentului de grăsime corporală. O măsurare efectuată în primele ore ale dimineții, va calcula un procent de grăsime mai mare deoarece corpul tinde să fie deshidratat după o noapte lungă de somn. Pentru o citire mai precisă și pentru a putea compara diferitele rezultate, vă sfătuim să utilizați produsul la aceeași oră în fiecare zi și în aceleași condiții. Înainte de a efectua măsurarea este important prin urmare să țineți cont de următoarele:

- după ce ați făcut baie, procentul poate fi mai scăzut
- după ce ați mâncat sau băut, procentul poate fi mai mare
- în timpul ciclului menstrual al femeii, măsurările ar putea fi neregulate
- procentul de apă al organismului poate scădea după o perioadă de boală sau după o activitate fizică intensă: aceste condiții produc o transpirație mai abundentă în comparație cu stările normale.

CE REPREZINTĂ PROCENTUL DE APĂ DIN CORP

Procentul de apă prezent în corpul uman corespunde cantității de lichide exprimate în procente, în raport cu greutatea totală a individului și este calculat pe baza unei formule științifice specifice, utilizată și de experții dieteticieni. Este important să știți că apa din organismul dumneavoastră are o funcție fundamentală și se află în orice țesut și organ: corpul nostru este format din circa 50-65% apă. Mulțumită acestui cântar puteți ține sub control procentul de apă care este fundamental pentru funcționarea corectă a organismului nostru. Valorile procentuale de apă prezente în corpul unui individ sănătos sunt următoarele:

FEMEI de la 45-60%

BĂRBAȚI de la 50-65%

MODIFICAREA PROCENTULUI DE APĂ ÎN TIMPUL ZILEI

În scopul de a obține o măsurare de încredere, vă sfătuim să vă măsurați procentul de apă seara (înainte de cină); în cadrul acestui orar nivelul de hidratare este mai regulat. În orice caz, pentru a putea compara diferitele măsurări, vă sfătuim să respectați întotdeauna orele stabilite. Procentul de apă tinde să

fie inferior dacă este determinat dimineața, aceasta se întâmplă deoarece corpul se dehidratează în timpul somnului dar mai ales deoarece lichidele tind să se concentreze în trunchi în timpul nopții (în timpul zilei sunt redistribuite omogen în corp mulțumită forțelor de gravitație). Factorii ce tind să modifice procentul de apă sunt: somnul, consumarea de mâncare și / sau băuturi, activitatea fizică, dacă faceți baie, consumarea de medicamente, stările fizice și urinarea.

CARACTERISTICI

Capacitate maximă: 150 kg

Diviziune: 100g

Unitate de măsură a greutateii: kg / lb / st

Unitate de măsură a înălțimii: cm

Diviziune grăsime corporală: 0.1%

Diviziune apă corporală: 0.1%

Vârstă: 10-80 ani

Ecran LCD

Memorie: 10 utilizatori

Indicator baterii consumate

Indicator de supraîncărcare

Baterie: 1 x CR2032 (bateria de test este inclusă)

Condiții de utilizare:

Temperatura camerei: de la 10 °C până la 40 °C

Umiditatea relativă: de la 30% până la 75%, fără condensare.

Presiune: între 700 - 1060 hPa

Condiții de mediu de transport și depozitare:

Temperatura: de la 10 până la 40 °C

Umiditate: de la 5 până la 95%

Presiune: între 700 - 1060 hPa

INTRODUCEREA ȘI ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Introduceți bateria în compartimentul corespunzător, acordând atenție la polaritatea corectă indicată.

De asemenea, bateriile furnizate sunt exclusiv pentru a evalua modul în care funcționează unitatea și, prin urmare, ar putea avea o durată de viață mai scurtă. Înlocuiți bateria atunci când este epuizată.

Funcția de control al greutății

Poziționați cântarul pe o suprafață plană și stabilă (nu vă sfătuim să-l poziționați pe covor).

Cântarul următor se aprinde prin apăsare Urçați-vă cu amândouă picioarele pe cântar pentru a determina greutatea

Selecționați unitatea de măsură cu ajutorul tastei din apropierea compartimentului pentru baterii. Alegeți între kg / lb / st.

Urçați pe cântar și stabiliți greutatea distribuind-o în mod uniform pe picioare. Așteptați până când numărul de pe ecran s-a stabilizat și nu mai pălpăie.

Cântarul se stinge în mod automat după câteva secunde în care nu este utilizat.

Funcții bodyfat și bodywater

Apăsăți tasta SET pentru a începe procedura de introducere a datelor personale

Când pe ecran apare "P1" alegeți unul dintre profilul utilizatorului între 0 și 9 utilizând tastele săgeată. Numărul aferent de profilul începe să pălpăie și trebuie să apăsați din nou tasta SET pentru a confirma Profilul număr pe care doriți să-l utilizați (cântarul poate memora datele pentru 10 persoane).

Selecționați bărbat sau femeie cu tastele săgeată. Simbolul aferent sexului începe să pălpăie. Apoi apăsați tasta SET pentru a confirma.

Configurați vârsta (10-80) cu tastele săgeată. Înscrisul și numărul aferent încep să pălpăie. Apăsăți apoi tasta SET pentru a confirma

Configurați înălțimea (100-240 cm) cu tastele săgeată. Numărul începe să pălpăie și apoi apăsați SET pentru confirmare.

La sfârșitul acestor operațiuni, ecranul va afișa datele aferente înălțimii, vârstei și 0.0 kg.

Controlați rezultatele măsurării

Urçați-vă pe cântar (fără încălțări) poziționând picioarele pe electrozi. Păstrați o poziție dreaptă și echilibrată. Cântarul va măsura procentul de grăsime și apă din corp, care vor apărea pe ecran în câteva secunde.

Valorile de body fat sunt exprimate în (%)

Vârsta	Femei				Bărbați			
	Subponderal	Greutate OK	Supraponderal	Obez	Subponderal	Greutate OK	Supraponderal	Obez
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33-38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

Valorile de body water sunt exprimate în (%)

Vârsta	Femei			Bărbați		
	Scăzută	Normală	Înaltă	Scăzută	Normală	Înaltă
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Mesaje de eroare

"EEEE": apare pe ecran când cântarul este supraîncărcat

"LO": apare pe ecran când bateria trebuie schimbată.

"Err": apare pe ecran când măsurarea nu a fost făcută în mod corect

NOTĂ

Scoateti-vă întotdeauna încălțăminte și șosetele înainte de a urca pe cântar pentru a efectua măsurarea procentului de grăsime și apă

Asigurați-vă că picioarele și cântarul sunt curate pentru o măsurare corectă.

Pentru a se asigura o măsurare corectă, vă sugerăm să efectuați măsurarea la ore fixe din zi (ex: 19:00 – 21:00)

CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

Curățați platforma cântarului utilizând o cârpă moale. Puteți utiliza și o cârpă ușor umezită cu apă. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive. După ce ați curățat platforma înainte de a efectua o cântărire, asigurați-vă că este bine uscată. Dacă suprafața este udă sau umedă poate deveni alunecoasă. Poziționați întotdeauna cântarul pe o suprafață plană și stabilă. Evitați covoarele și altele asemănătoare. Evitați sărirea pe cântar, nu-l lăsați să cadă și nu-l loviți. Mecanismele interne sunt foarte delicate și de precizie și pot fi deteriorate ușor. Evitați expunerea produsului la unde electromagnetice care ar putea cauza pierderea datelor din memorie. Vânzătorul nu este responsabil în caz de pierdere a datelor memorate de cântar.



Produsul este fabricat conform tuturor reglementărilor aplicabile din Europa.



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părțile detașabile și accesoriile) nu trebuie evacuat împreună cu deșeurile municipale la sfârșitul duratei de viață, ci în conformitate cu Directiva Europeană. Întrucât trebuie tratat separat de deșeurile menajere, fie duceți dispozitivul la un centru de colectare separată a deșeurilor pentru aparatele electrice și electronice, fie îl returnați comerciantului la achiziționarea unui nou dispozitiv cu același scop. Orice încălcare va fi urmărită cu strictețe în justiție.

OBSERVAȚIE: Specificațiile și modelele au la bază cele mai noi informații disponibile la momentul tipării și se supun modificărilor fără preaviz.

TEST MONITOR

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az adott Monitor által mért, a testszírra vonatkozó adatok tájékoztató jellegűek és semmi esetre sem helyettesítik az orvos véleményét. Ne feledje: az önkontroll ellenőrzést jelent, nem diagnózist vagy kezelést. Ha szokatlan értékeket észlel, mindig konzultáljon orvosával. Semmilyen körülmények között ne módosítsa az orvos által felírt bármilyen gyógyszer adagolását.

A mérleget nem használhatják a következő személyek:

- pacemaker vagy más, belső készüléket viselő személyek, mert a gyenge elektromos jelzés befolyásolhatja a készülék működését
- ödemában, oszteoporózisban szenvedő, és lázas betegek
- dialízisban részesülő személyek
- szív- és keringési problémára gyógyszert szedő személyek
- terhes nők
- sportolók, akik hetente 10 óránál többet edzenek aktívan
- azok a személyek, akiknek szívverése nyugalmi állapotban 60/perc vagy annál alacsonyabb.

A mérleget csak a használati útmutatóban megjelölt célokra használja, és kizárólag házi használatra. Minden ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes. A készülék használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy ép-e, nincs-e rajta látható sérülési nyom. Kétség esetén ne használja a készüléket, forduljon szakszervízhez. Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket, mindig forduljon szakszervízhez.

Bármilyen jellegű interferencia elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a készüléket erős mágneses térrel rendelkező termékektől távol használja. Sose helyezze a mérleget nedves vagy csúszós felületre. Ne mártsa vízbe és ne helyezze nedves helyre. Mindig hőforrástól, napsugárzástól, éles tárgyaktól és hasonlóktól távol eső helyen tárolja.

Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk az elemek eltávolítását, mert az esetleg kiszivárgó folyadék megrongálhatja a készüléket. Mivel az elemek minősége modelltől függően változik, a termék garanciája nem terjed ki az esetleges folyadék szivárgásból eredő károokra.

A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek karbantartás nélkül nem végezhetik. A kézikönyv előírásai szerint kell alkalmazni, valamint fontos, hogy a felhasználó elolvassa és megértse a készülék felhasználására és karbantartására vonatkozó információkat.

Ez a mérleg nem használható kereskedelmi ügyletekhez, gyógyszergyártáshoz szükséges tárgyak vagy anyagok kimérésére, illetve a tömeg alapján megállapítandó díj, tarifa, adó, jutalom, bírság, díjazás, kártérítés vagy hasonló típusú fizetés megállapítására. Ez a BFW mérleg a testsúly, a zsír- és víz százalékarányának ellenőrzésére szolgál, nem alkalmas diagnózis felállítására vagy orvosi

kezelésre. Ha a szokásostól eltérő értékeket észlel, mindig konzultáljon kezelőorvosával.

A készülék használatát fenyegető veszélyek elkerülése érdekében soha, semmilyen körülmény között ne módosítsa az orvos által felírt gyógyszer vagy terápia adagolását az adott készülék által mért adatokra hivatkozva.

A TESTZSÍR SZÁZALÉKARÁNYÁNAK VÁLTOZÁSA A NAP FOLYAMÁN

A test hidratációs szintje, az életvitel és a hétköznapi szokások befolyásolhatják a testzsír százalékarányának mérését. A kora reggeli órákban végzett mérés során a testzsír százaléka magasabb lesz, mert a test – a hosszú éjszakai pihenő után - hajlamos a dehidratálásra. A pontosabb mérés és a mérések összehasonlítása érdekében célszerű a mérést a napnak mindig ugyanabban az időpontjában és azonos körülmények között elvégezni. A mérés megkezdése előtt ne feledje, hogy:

- fürdést követően a testzsír százalékaránya alacsonyabb lehet
- étkezés vagy ivás után a testzsír százalékaránya magasabb lehet
- menstruációs ciklus során a mérések lehetnek szabálytalanok
- betegség vagy nehéz fizikai tevékenység után a test víztartalma csökkenhet: ezek a körülmények a normálisnál nagyobb izzadást eredményeznek.

MI A TESTBEN LÉVŐ VÍZ SZÁZALÉKOS ARÁNYA

Az emberi testben lévő víz százalékaránya megfelel az egyén összsúlyához viszonyított folyadékmennyiség százalékos arányának és egy speciális tudományos képlet alapján kerül kiszámításra, melyet tapasztalt dietológusok használnak. Fontos tudni, hogy a víz fontos szerepet játszik szervezetünkben, jelen van minden szövetben és szervben: testünk kb. 50-65% vízből áll. A mérlegnek köszönhetően ellenőrizhetjük a testvíz mértékét, mely szervezetünk megfelelő működése szempontjából alapvető fontosságú. Egy egészséges személy szervezetében jelenlévő víz százalékos aránya a következő:

NŐK 45-60%-ig
FÉRFIAK 50-65%-ig

A TESTVÍZ SZÁZALÉKOS ARÁNYÁNAK VÁLTOZÁSA A NAP FOLYAMÁN

A megbízható mérés érdekében mindig este mérje a testvíz százalékarányát (vacsora előtt); ebben a napszakban a hidratációs szint szabályosabb. Mindazonáltal, a különböző mérési értékek összehasonlítása érdekében célszerű meghatározott időpontot betartani. A víz százalékaránya általában alacsonyabb, ha a mérésre reggel kerül sor, ennek egyik oka az, hogy alvás közben a test veszít víztartalmából, de legfőképpen azért, mert éjjel a folyadékok a törzsben koncentrálnak (napközben, a gravitációs erőnek köszönhetően, inkább egyenletesen megoszlanak a testben). Íme néhány, a víz százalékarányát befolyásoló tényező: alvás, evés és/vagy ivás, fizikai tevékenység, fürdés, gyógyszerzedés, fizikai állapot és vizezés.

JELLEMZŐK

Max. kapacitás: 150 kg
Beosztás: 100g
Súly mértékegysége: kg/lb/st
Magasság mértékegysége: cm
Testzsír beosztás: 0.1%
Testvíz beosztása: 0.1%
Életkor: 10-80 anni
LCD kijelző
Memória: 10 felhasználó
Elem állapotjelző
Túlterhelés jelző
Energiaforrás: 1xCR2032 (tartalmazza a teszt elemet)

Felhasználásra vonatkozó feltételek:

Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C
Relatív páratartalom: 30% - 75% kondenz nélkül.
Nyomás: 700 - 1060 hPa

Szállítás és tárolás környezeti feltételei:

Hőmérséklet: 10 - 40°C
Páratartalom: 5 - 95%
Nyomás: 700 - 1060 hPa

ELEMELK BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

A megadott polaritás betartására odafigyelve helyezze be az elemet az arra kijelölt rekeszbe.

Ezenfelül a mellékelt elemek csak az egység működőképességének tesztelésére szolgálnak, és ezért kevésbé tartósak lehetnek. Mikor az elemek lemerülnek, cserélje le azokat.

Testsúly ellenőrző funkció

A mérleget sík és stabil felületre helyezze (ne szőnyegre).

A mérleg nyomás hatására kapcsol be. A testsúly méréséhez mindkét lábbal álljon a mérlegre

Az elemtartóhoz közeli gomb segítségével válassza ki a kívánt mértékegységet. Kg/lb/st közül választhat.

Álljon a mérlegre és lábal segítségével egyenletesen elosztvastabilizálja súlyát. Várjon mindaddig, míg a kijelzőn megjelenő szám nem stabilizálódik és villogni nem kezd. A mérleg, néhány másodperces állás után, automatikusan kikapcsol.

Testzsír és testvíz funkció

Személyes adatainak beviteléhez nyomja meg a SET gombot.

Amikor a kijelzőn megjelenik a "P1" kijelzés, a nyíl gombok segítségével válasszon egy memóriát 0 – 9 között. A memóriának megfelelő szám villogni kezd, ekkor a használni kívánt memóriaszám megerősítése érdekében újból nyomja meg a SET gombot (a mérleg 10 személy adatait képes elmenteni).

A nyíl gombokkal válassza ki a nemet: férfi vagy nő. A választott nemnek megfelelő gomb villogni kezd. A megerősítéshez nyomja meg a SET gombot.

A nyíl gombokkal állítsa be az életkort (10-80). A kiírás és az annak megfelelő szám villogni kezdenek. Ezt követően a megerősítéshez nyomja meg a SET gombot.

A nyíl gombokkal válassza ki a testmagasságot (100-240cm). A szám villogni kezd, a megerősítéshez nyomja meg a SET gombot.

A fent leírt műveletek végén a kijelzőn megjelennek a magasságra, életkorra vonatkozó adatok és a 0,0 kg jelzés.

Ellenőrizze a mérések eredményét

Álljon a mérlegre (cipő nélkül), lábait helyezze az elektródák fölé. Testtartása legyen egyenes és kiegyensúlyozott. A mérleg mérni fogja a testzsír és testvíz százalékos arányát, melyek néhány másodperc elteltével megjelennek a kijelzőn.

A testzsír és testvíz értékek (%) -ban kerülnek megjelenítésre

Életkor	Nők				Férfak			
	Sovány	Normál testsúly	Túlsúlyos	Elhízott	Sovány	Normál testsúly	Túlsúlyos	Elhízott
10-16	< 18%	18-28%	29-35 %	> 35%	< 10%	10-18%	19-23 %	> 23 %
17-39	<20%	20-32 %	33~38 %	>38 %	< 12 %	12-20 %	21-25 %	>25 %
40-55	< 23 %	23-35 %	36-41 %	> 41%	<13	13-21 %	22-26 %	> 26%
56-80	< 24%	24-36%	37-42 %	> 42%	<14%	14-22%	23-27%	>27%

A testvíztartalom értékei (%) -ban kerülnek megjelenítésre

Életkor	Nők			Bárbáti		
	Alacsony	Normál	Magas	Scázutá	Normalá	Ínaltá
10-16	57%	57-67%	67%	58%	58-72%	72%
17-39	47%	47-57%	57%	53%	53-67%	67%
40-55	42%	42-52%	52%	47%	47-61%	61%
56-80	37%	37-47%	42%	42%	42-56%	56%

Hibaüzenetek

"EEEE": akkor jelenik meg a kijelzőn, amikor a mérleg túl van terhelve

"LO": akkor jelenik meg a képernyőn, ha cserélni kell az elemeket.

"Err": akkor jelenik meg a képernyőn, amikor helytelenül végezték a mérést

Egyéb

A zsír és víz arányának megállapításához a mérlegre lépés előtt mindig vegye le cipőjét és zokniját.

A helyes mérés érdekében mindig győződjön meg arról, hogy mind a mérleg, mind a lába tiszta legyen.

A helyes mérés érdekében javasoljuk, hogy a méréseket minden nap ugyanabban az időpontban végezze (pl: 19:00 – 21:00).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A mérleg lábuzatát puha ronggyal tisztítsa meg. Használhat enyhén megnedvesített rongyot is. Ne használjon vegyi vagy súroló szereket. A lábuzat megtisztítása után, és a mérés megkezdése előtt, győződjön meg arról, hogy a lábuzat száraz. Ha a felület vizes vagy nedves marad, csúszóssá válhat. A mérleget mindig sík és stabil felületre helyezze. Kerülje a szőnyeget és hasonló alátéteket. Ne ugorjon a mérlegre, ügyeljen arra, hogy ne essen le és ne ütközzön semminek. A belső alkatrészek precíziós, nagyon érzékenyek alkatrészek, és könnyen megrongálódnak. Kerülje az elektromágneses térrel történő érintkezést, mely a memóriában tárolt adatok elvesztését okozhatja. A kereskedő nem felelős a mérleg memóriájában tárolt adatok elvesztéséért.

CE Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai előírásnak.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információ alapján, ezért változásnak van kitéve.

REV.03 - AUG2015

Made in China

JOYCARE S.R.L. Socio Unico

Sede legale e amministrativa:
Via Massimo D'Antona, 28
60033 Chiaravalle (AN) - ITALY